|  |  |
| --- | --- |
| **Bureau de la normalisation des télécommunications** |  |
|  |  |

Genève, le 30 juillet 2010

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Réf.:  Tél.: Fax:  E-mail: | **Circulaire TSB 127**  TSB Workshops/P.R.  +41 22 730 5235 +41 22 730 5853  [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | * Aux administrations des Etats Membres de l'Union * Aux Membres du Secteur UIT-T * Aux Associés de l'UIT-T |
|  |  | **Copie:**  - Aux Présidents et Vice-Présidents des Commissions d'études de l'UIT-T  - Au Directeur du Bureau de développement des télécommunications  - Au Directeur du Bureau des radiocommunications  - Au Bureau régional de l'UIT à Bangkok  - A la Mission permanente de l'Australie |
|  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Objet: | **Consultation régionale de l'UIT sur l'évaluation de la conformité et l'interopérabilité pour la région Asie‑Pacifique ‑ Sydney (Australie), 16‑17 septembre 2010** |

Madame, Monsieur,

1 J'ai l'honneur de vous informer que l'UIT-T organise **à Sydney (Australie) les 16 et 17 septembre 2010,** une **consultation** de deux jours **sur l'évaluation de la conformité et l'interopérabilité pour la région Asie-Pacifique**, en application de la Résolution 76 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications (AMNT-08). Cette réunion sera organisée sous les auspices de la Reach and Telstra International et se tiendra à **Telstra, Level 12, 231 Elisabeth Street, Sydney 2000, NSW Australie**.

Cette consultation s'adresse aux industriels, clients et utilisateurs finals de produits et services des TIC, laboratoires de test, régulateurs, pouvoirs publics, organisations de certification, organismes de normalisation, opérateurs, fournisseurs de service et représentants de la société civile.

2 La réunion de consultation de l'UIT sera précédée de l'Atelier de la PITA sur les réseaux NGN et les télécommunications de demain qui se tiendra au même endroit du 13 au 15 septembre. Cet atelier, organisé par l'Association des télécommunications des îles du Pacifique (PITA), est financé par la Télécommunauté Asie-Pacifique (API).

Les discussions se dérouleront en anglais uniquement.

3 La participation est ouverte aux Etats Membres, aux Membres de Secteur et aux Associés de l'UIT, ainsi qu'à toute personne issue d'un pays Membre de l'UIT qui souhaite contribuer aux travaux. Il peut s'agir de personnes qui sont aussi membres d'organisations internationales, régionales ou nationales. La participation à la consultation est gratuite. Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir communiquer ces informations aux parties prenantes concernées.

4 Cette consultation constituera une plate-forme de discussions qui permettra d'orienter la mise en oeuvre par l'UIT de son programme relatif à la conformité et à l'interopérabilité. Ceux qui souhaitent soumettre des contributions aux discussions doivent les envoyer à l'adresse suivante: [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int), avant le **vendredi 3 septembre 2010**.

Les principaux objectifs de la consultation sont les suivants:

• Offrir aux pays en développement la possibilité d'exprimer leurs préoccupations concernant l'insuffisance de conformité et d'interopérabilité et les conséquences négatives sur leurs réseaux et aux fournisseurs la possibilité de formuler des propositions visant à ce que la mise en œuvre progressive de la Résolution 76 ait le moins d'incidence possible sur leurs stratégies commerciales.

• Illustrer des pratiques d'excellence à l'échelle mondiale en termes de réunions sur l'évaluation de la conformité et l'interopérabilité organisées par des organisations de premier plan et le rôle des régulateurs.

• Evaluer les incidences économiques probables pour les fabricants et les utilisateurs finals résultant de l'application de l'évaluation de la conformité et de l'interopérabilité.

• Envisager un programme visant à renforcer les capacités des ressources humaines et à faciliter la mise en place d'installations d'essai dans les pays en développement.

5 Un avant-projet de programme de la consultation figure dans l'**Annexe 1**. Le programme actualisé, les exposés et d'autres informations seront disponibles sur le site web de la consultation à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/wtsa-08/res76/201009/index.html>.

6 Vous trouverez dans l'**Annexe** **2** des informations pratiques relatives à cette consultation, y compris des précisions sur la logistique.

7 **Hébergement et transport**: Vous trouverez des précisions sur l'hébergement, y compris une liste d'hôtels, et sur les transports dans le document contenant les informations pratiques (Annexe 2) ou sur le site web de l'UIT-T à l'adresse suivante: [http://www.itu.int/ITU‑T/worksem/wtsa-08/res76/201009/index.html](http://www.itu.int/ITUT/worksem/wtsa-08/res76/201009/index.html).

8 **Bourses**: L'UIT-T octroiera, en nombre limité, des bourses complètes à **un participant de chaque pays remplissant les conditions requises situé dans la région Asie‑Pacifique uniquement** *et* dans les limites des ressources budgétaires disponibles. Ce participant doit être dûment autorisé par l'Administration de son Etat Membre, qui doit être l'un des pays les moins avancés ou un pays en développement dont le revenu par habitant est inférieur à 2 000 USD. Une bourse au maximum peut être attribuée par pays, mais le nombre de délégués par pays n'est pas limité, pour autant que les dépenses des délégués supplémentaires soient prises en charge par le pays en question. Il est demandé aux participants candidats à l'obtention d'une bourse de bien vouloir remplir **le formulaire de demande de bourse** de l'**Annexe 3** et de le renvoyer à l'UIT par télécopie (+41 22 730 5778) **avant le mercredi 1er septembre 2010 au plus tard**.

9 Afin de permettre au TSB de prendre les dispositions nécessaires concernant l'organisation de la consultation, je vous saurais gré de bien vouloir vous inscrire au moyen du formulaire en ligne (<http://www.itu.int/ITU-T/worksem/wtsa-08/res76/201009/index.html>) dès que possible, et **au plus tard le lundi 6 septembre 2010**. **Veuillez noter que la préinscription des participants à la consultation se fait exclusivement *en ligne*.**

10 Tous les délégués doivent être en possession d'un passeport valide et, au besoin, obtenir un visa d'entrée adéquat auprès de la Haute Commission australienne (Australian High Commission) dans leur pays de résidence pour pouvoir entrer sur le territoire de l'Australie. Des lettres à l'appui des demandes de visa seront fournies aux délégués sur demande. Ces demandes devront être adressées à: **Amelia Kamanalagi, coordinatrice pour la formation et les opérations sur le terrain, tél.: +679‑3311 638, télécopie: +679-3308 750, mobile: +679-8358481, email:** [**amelia@pita.org.fj**](mailto:amelia@pita.org.fj)**.**

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Malcolm Johnson  
Directeur du Bureau de la  
normalisation des télécommunications

**Annexes**:3

ANNEX 1

(to TSB Circular 127 )

**ITU Regional Consultation on Conformance Assessment and Interoperability for the Asia‑Pacific Region, Sydney, Australia, 16-17 September 2010**

Draft Programme

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  | | --- | --- | | **Day 1, Thursday, 16 September 2010** | | |  | **Opening Ceremony**   **Master of Ceremonies:**  **Chairman of the Consultation event:**  **Welcome address:**  **Keynote speech:** | |  | **Session 1: Introductory notes on conformity & Interoperability, WTSA Res76/WTDC Res47**  Objectives: This session will review the WTSA-08 Resolution 76 and the action lines endorsed by the Council 2009. It will show the ITU programme for conformity assessment and interoperability including an overview on the ITU Conformity Pilot Database. | |  | **Coffee Break** | |  | **Session 2: Conformity assessment, and Certification. Views from the developing countries and the industry**  Objectives: During this session, participants will review the global system for conformity assessment ((ISO/CASCO) as an important element of the quality infrastructure; and review the tools and processes existing in other countries. Review of examples of non conformity and no interoperability addressed by some countries. | |  | **Lunch** | |  | **Session 3: Conformity Assessment, Testing and Mutual Recognition Agreements and Arrangements**  Objectives: Global best practices on conformity assessment and testing; the role of national and international Accreditation bodies (e.g. ILAC and IAF) and National Regulatory Authorities; Industry view on the innovation and life cycle of new technologies; Review of views from the DCs and the Industry on Certification and Mutual Recognition Agreements and Arrangements, the Supplier's Declaration of Conformity, The Accredited Certification bodies; Views from Developing County operators, regulators, vendors shall be presented as well as the industry responses on importance of conformity assessment testing, the certification and accreditation processes; Improving the functionality and effectiveness of the pilot conformity database as a tool to permit industry to show products declaring conformity to one or more ITU-T Recommendations ("tested once, accepted everywhere"); Measures that need to be taken to set up test laboratories in the DC Regions; Identification of possibly applicable global best practices and its adaptation in meeting the requirements of DC operators, regulators, customers as well as the industry. | |  | **Coffee break** | |  | **Session 4: Interoperability events in the interest of all the stakeholders**   Objectives: Review the main concerns of vendors and suppliers on technical and commercial issues pertinent to interoperability requirements requested by the developing countries; and provide the opportunity for the operators, regulators, and relevant stakeholders in the developing countries to express their views on the main technical and economical difficulties they are facing due to non or partial conformance to standards and/or lack or deficits in interoperability. This session will give opportunity to identify the problems and helps in bridging the gap. | |  | **Panel Discussion on the presentations of the day** | | **Day 2, Friday, 17 September 2010** | | |  | **Session 5: Capacity Building: key to a better C&I understanding**  Objectives: This session will show what is done in the world in terms of interoperability tests and events from various entities such as test labs, regulators, Forums and Consortia; review of the ITU role in facilitating such test events; Role of the ITU in the setting up of the NGN interoperability test facility in the Asia-Pacific region; The need of ITU to study standards also forms the testing and interoperability points of views; Role of policy makers, regulators and the industry towards an increased confidence in interoperability philosophy. | |  | **Coffee Break** | |  | **Session 6: Capacity building: Key to a better DC involvement in CIT**  Objectives: Capacity building has been identified as a crucial element in bridging the standardization gap, in particular in relevance to Res. 76. Cooperation from International Organizations, SDOs, Forums, Consortia and industry to create opportunities to make technicians, engineers and network planners from developing countries aware and involved in standards development, be able to develop specifications complying to standards, to understand testing suites, be aware of applicability of various test suites to test against the same standards, be able to evaluate test results,... etc. | |  | **Closing Session: Panel Discussion addressing possible way-forward**   Objectives: Improving the implementation of the ITU conformity and interoperability program and the way-forward taking into account views and concerns of the developing countries as well as the industry; Possible solutions for the concerns shown by some industries in terms of costs, time to market, participation in interoperability events (ITU interop) and participation in the ITU conformity database. | | |

ANNEX 2  
(to TSB Circular 127)

**ITU Regional Consultation on Conformance Assessment and Interoperability for the Asia-Pacific Region, Sydney, Australia, 16-17 September 2010**

**INFORMATION FOR PARTICIPANTS**

1. PITA NGN & FUTURE TELECOMS WORKSHOP

This event is organised by the Pacific Islands Telecommunications Association (PITA) and supported by APT: **Date: 13-15 September 2010**

2. ITU-T REGIONAL CONSULTATION ON CONFORMANCE ASSESSMENT & INTER-OPERABILITY FOR THE ASIA-PACIFIC REGION

This event is organised by the ITU-T, the ITU Sector for Telecommunications Standardizations:

**Date: 16-17 September 2010**

**3. VENUE**



The event is kindly HOSTED by

Venue will be at **Telstra, Level 12, 231 Elizabeth Street, Sydney 2000, NSW Australia**.

**4. REGISTRATIONS**

Members who wish to participate in the workshop should complete and submit the online **registration form** on [www.pita.org.fj](http://www.pita.org.fj) no later than 27 August, 2010.

Delegates from ITU official invitation can also register their participants using the on-line registration form provided at the ITU event website: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/wtsa-08/res76/201009/index.html>.

Name badges will be at the Registration Desk during registration. For identification and security reasons, all delegates are requested to wear the meeting badges at all times during the meeting.

**5. VISA**

All delegates are requested to have a valid passport, and, if required, to obtain appropriate entry visa from the Australian High Commissions. Visa supporting letter will be submitted to delegates upon request.

**6. AIRPORT TAX**

Most countries will include Airport Tax with airline ticket, however, enquire with your Ticketing Agent for any Airport or applicable taxes.

**7. TRAVEL AND ACCOMMODATION**

Kingsford Smith International Airport in Sydney is 9km from the city centre.

1. The Airport Shuttle Bus departs frequently from outside the terminal at a cost of $12-$15 one-way.
2. Taxis cost around $30.

Delegates should make their own transportation arrangements from the Airport to their respective hotels, and return.

**For Airport Shuttle Bus**: there are more than 1 shuttle bus companies offering door to door drop off to hotels, booking and tickets purchase can be done at the airport at the arrivals, check with Information, book online here: <http://www.sydneyairportshuttle.com/> or <http://www.kst.com.au/airport.php>

**Hotel Accommodation:** Accommodation in Sydney and surrounding areas can be found on the web site: <http://www.hotelscombined.com/City/Sydney.htm>

However, here are some hotels around the vicinity and used by members before. Check on Goggle Earth for distance and preference:

* **Sheraton on the Park (**From $112)

161 Elizabeth Street, Sydney NSW 2000, Australia

Tel: +612 9286 6000

* **Hilton Hotel (**From [$103](javascript:hotelId%20=%201064899;%20createPop()))

488 George Street, Sydney, NSW, 2000, Australia

Tel: +612 9265 6045 Fax: +612 9265 6065

Email: [sydney@hilton.com](mailto:sydney@hilton.com)

* **Park Regis (Park St) (**From $95)

27 Park Street (cnr Park & Castlereagh Sts), Sydney NSW 2000

Tel: +61 (0)2 9267 6511, Email: [citycentre@parkregishotels.com](mailto:citycentre@parkregishotels.com),  
Website: [www.parkregishotels.com](http://www.parkregishotels.com)

* **Coronation (Park St)** (From $109)

5 - 7 Park St Sydney NSW 2000

Tel:(02) 9266 3100 or (02) 9267 8362, Fax:(02) 9267 6992

Email: [hotelcoronation@bigpond.com](mailto:hotelcoronation@bigpond.com) , Website: [www.hotelcoronation.com.au](http://www.hotelcoronation.com.au)

* **Y Hotel, Sydney (**5-11 Wentworth Avenue)

Single/Twin Traditional Room - $142 / $170  
 Single/Twin Deluxe Room - $230 / $260

Dormitories (Segregated & Shared facilities) - $72

General Reservations & Receptionist: Tel: +61 2 9264 2451

Email: [res@yhotel.com.au](mailto:res@yhotel.com.au)

* **Meriton Serviced Apartments** (From $180)

329 Pitt Street, Sydney NSW 2000, Australia

Email: [bookings@meriton.net.au](mailto:bookings@meriton.net.au)

Tel: +6102 8263 7400, Fax: +61 02 9261 8654  
 Website: [www.meritonapartments.com.au](http://www.meritonapartments.com.au)

* **Oaks Hyde Park Plaza** (From $119)

38 College St

Sydney NSW 2000, Australia  
Tel: +61 2 9331 6933, Website: www.[oakshotelsresorts.com](http://maps.google.com/local_url?q=http://www.oakshotelsresorts.com/&dq=other+accomodation&f=q&source=s_q&hl=en&sll=-33.876802,151.212677&sspn=0.00192,0.003449&gl=fj&ie=UTF8&split=1&filter=0&rq=1&ev=p&z=18&radius=0.12&jsv=255b&mpnum=1003&vps=42&output=js&oi=miw&sa=X&ct=miw_link&cd=1&cad=homepage,cid:440356185265599647&ei=JTc9TPKeBovEowTSwbi-Bw&s=ANYYN7mrerFTZu4mmfbCzxLyNnEAnlfAYQ)

**8. WEATHER AND TIME ZONE**September is in the Spring Season with an approximate temperatures ranging from 15°C - 26°C. It is cold for the Pacific Islanders, so the advise for delegates to bring warm clothing. Local time in Australia in September is GMT +10 hrs.

**9. GENERAL INFORMATION ABOUT SYDNEY**

There are lots of major attractions. For tourist information and what’s on in Sydney, consult the following website: [www.sydney.com.au](http://www.sydney.com.au)

**10. CURRENCY AND CREDIT CARDS**

The local currency is Australian Dollars (AUD)

Internationally recognized credit cards are accepted by the hotel and department stores (Visa, Master, Diners Club, and American Express) for the purchase of goods and for any other financial transactions.

**11. ELECTRICITY**

Electricity voltage is 220-240 volts with 3 pin plug. Countries with dissimilar PIN & Voltage configuration, delegates are advised to bring along your universal adaptor their own conversion adapters.

**12. DRESS CODE**

Dress standard – Island smart casual - Ties discouraged.

**13. INTERNET ACCESS**

Internet access will be available at the workshop venue.

**14. FURTHER INFORMATION AND CONTACT DETAILS**

**Amelia Kamanalagi  
PITA Training and Field Operations Coordinator**Tel: +679-3311 638,   
Fax: +679-3308 750,   
Mobile: +679-8358481  
Email: [amelia@pita.org.fj](mailto:amelia@pita.org.fj)

ANNEX 3(to TSB Circular 127)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ITU Regional Consultation on Conformance Assessment and Interoperability for the Asia-Pacific Region  (Sydney, Australia, 16-17 September 2010)** | | |  |
| **Please return to:** | | **Fellowships Service ITU/BDT Geneva (Switzerland)** | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5095**  **Fax: +41 22 730 5778** | |
| **Request for a fellowship to be submitted before 1 September 2010** | | | | |
| **Participation of women is encouraged** | | | | |
| Country:  ……………………………………………………………….………..……………………………..  Name of the Administration or Organization: ………...……………….…..………………………………  Mr. / Ms.: ……………….………………………………….………………………………………………….  (family name) (given name)  Title: ………………………………………………..…………………………….……………………………  Address: ……………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………..…………………………………………………………  Tel: ……………………….……. Fax: …………..…….………...  E-Mail: …...………………………………………………………………………………….  PASSPORT INFORMATION:  Date of birth: ……………………………. Nationality: ……………………………….……………………  Passport Number: ……………….…………… Date of issue: ……………………...….………..………  In (place): ……………………………….…..… Valid until (date): ………….……………………………. | | | | |
| CONDITIONS   1. **One full** fellowship per eligible country within the **Asia-Pacific region** **only.** 2. It is imperative that fellows be present for the entire duration of their fellowship. | | | | |
| Signature of fellowship candidate: ………………………………………….. Date: ……...……………... | | | | |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.  Signature: ……..………………………………………. Date: …………………………………………….. | | | | |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_